

**MULTILATERÁLNE MEMORANDUM O POROZUMENÍ
O KONZULTÁCIÁCH A SPOLUPRÁCI
A VÝMENE INFORMÁCIÍ**

logo
OICV-IOSCO

MEDZINÁRODNÁ ORGANIZÁCIA KOMISIÍ PRE CENNÉ PAPIERE

MÁJ 2002

ÚČEL

Signatári tohto multilaterálneho memoranda o porozumení IOSCO:

Vzhľadom k narastajúcej medzinárodnej aktivite na trhu s cennými papiermi a derivátmi a k zodpovedajúcej potrebe vzájomnej spolupráce a konzultácie medzi členmi IOSCO pre zabezpečenie dodržiavania a presadzovania ich zákonov a predpisov o cenných papieroch a derivátoch;

Vzhľadom k udalostiam z 11. septembra 2001, ktoré zdôrazňujú význam rozširujúcej sa spolupráce medzi členmi IOSCO;

So želaním poskytovať si navzájom maximálnu vzájomnú podporu pre zjednodušenie výkonu svojich funkcií, ktoré sú im zverené v rámci príslušných jurisdikcií pre presadzovanie alebo zabezpečenie dodržiavania svojich zákonov a predpisov, ktorých podmienky sú definované v tomto memorande,

sa dohodli nasledovne:

DEFINÍCIE

Pre účely tohto multilaterálneho memoranda o porozumení IOSCO:

1. „Orgán“ znamená regulátori uvedení v Prílohe A ktorí, v súlade s postupmi stanovenými v Prílohe B, podpísali toto memorandum o porozumení.
2. „Žiadaný orgán“ znamená orgán, ktorému je zaslaná žiadosť o pomoc na základe tohto memoranda o porozumení.
3. „Žiadajúci orgán“ znamená orgán, ktorý posiela žiadosť o pomoc na základe tohto memoranda o porozumení.
4. „Zákony a predpisy“ znamená ustanovenia zákonov jurisdikcií orgánov, predpisy zverejnené na základe nich a iné regulačné požiadavky, ktoré spadajú do právomoci orgánov, v súvislosti s nasledovným:
 - a. zneužitie dôverných informácií pre obchod, manipulácia trhu, skreslenie podstatných informácií a iných podvodných alebo manipulačných praktík týkajúcich sa cenných papierov a derivátov, vrátane navádzania na nekalé činnosti, manipulácie s investorskými fondmi a zákazníkymi objednávkami;
 - b. registrácia, emitovanie, ponuka alebo predaj cenných papierov a derivátov a požiadavky na vykazovanie v súvislosti s cennými papiermi a derivátmi;
 - c. makléri vrátane investičných a obchodných poradcov, ktorí sú povinní mať licenciu alebo byť zaregistrovaní, programy kolektívneho investovania, makléri, díleri a registrátori prevodu akcií; a
 - d. trhy, burzy a subjekty pre zúčtovanie a vysporiadanie.

5. „Osoba“ znamená fyzická alebo právnická osoba alebo nezaregistrovaný subjekt alebo združenie, vrátane obchodných spoločností a obchodných spoločenstiev.

VZÁJOMNÁ POMOC A VÝMENA INFORMÁCIÍ

6. Všeobecné princípy týkajúce sa vzájomnej pomoci a výmeny informácií

(a) Toto memorandum o porozumení stanovuje zámer orgánov v súvislosti so vzájomnou pomocou a výmenou informácií za účelom presadzovania a zabezpečenia dodržiavania platných zákonov a predpisov jurisdikcií orgánov. Cieľom ustanovení tohto memoranda o porozumení nie je vytvoriť právne záväzné povinnosti ani nahradiť vnútroštátne zákony.

(b) Orgány vyhlasujú, že žiadne národné zákony alebo predpisy o utajení alebo zablokovaní by nemali zabrániť zberu alebo poskytovaniu informácií uvedených v bode 7(b) žiadajúcemu orgánu.

(c) Toto memorandum o porozumení neopravňuje ani nezakazuje orgánu prijať opatrenia iné ako sú identifikované v tomto memorande pre získanie informácií potrebných pre zabezpečenie presadzovania alebo dodržiavania zákonov a predpisov platných v jeho jurisdikcii.

(d) Toto memorandum o porozumení neudeľuje žiadnej osobe ani orgánu právo alebo možnosť priamo alebo nepriamo získať, zamlčať alebo vylúčiť akékoľvek informácie alebo odmietnuť zrealizovať žiadosť o pomoc na základe tohto memoranda o porozumení.

(e) Orgány chápu význam a vhodnosť poskytovania vzájomnej pomoci a výmeny informácií za účelom presadzovania a zabezpečenia dodržiavania zákonov a predpisov platných v ich príslušných jurisdikciách. Žiadosť o pomoc môže žiadaný orgán zamietnuť:

- (i) v prípade, kedy by si žiadosť vyžadovala konanie žiadaného orgánu spôsobom, ktorým by porušoval vnútroštátne právo;
- (ii) v prípade, kedy už bolo začaté trestné konanie v jurisdikcii žiadaného orgánu na základe rovnakých skutočností a voči rovnakým osobám, alebo ak už rovnaké osoby boli podrobené právoplatným trestným sankciám na základe rovnakej obžaloby zo strany kompetentných orgánov jurisdikcie žiadaného orgánu, pokiaľ žiadajúci orgán nemôže preukázať, že úľava alebo sankcie požadované v akomkoľvek konaní iniciovanom žiadajúcim orgánom by neboli rovnakého charakteru alebo rovnaké ako akákoľvek úľava alebo sankcie získané v jurisdikcii žiadaného orgánu.
- (ii) v prípade, kedy sa žiadosť nepodá v súlade s ustanoveniami tohto memoranda o porozumení; alebo
- (iv) z dôvodov verejného záujmu alebo zásadného národného záujmu.

V prípade, kedy je žiadosť o pomoc zamietnutá, alebo kedy pomoc nie je k dispozícii na základe vnútroštátneho práva, žiadaný orgán predloží zdôvodnenie neposkytnutia pomoci a prekonzultuje ich podľa odseku 12.

7. Rozsah pomoci

(a) Orgány si v rámci sústavy tohto memoranda o porozumení poskytujú navzájom maximálnu pomoc prípustnú pre zabezpečenie dodržiavania príslušných zákonov a predpisov orgánov.

(b) Pomoc dostupná na základe tohto memoranda o porozumení zahŕňa, bez obmedzenia:

(i) poskytovanie informácií a dokumentov uchovávaných v archívoch žiadaného orgánu v súvislosti s otázkami stanovenými v žiadosti o pomoc;

(ii) získavanie informácií a dokumentov v súvislosti s otázkami stanovenými v žiadosti o pomoc, vrátane:

- súčasných záznamov dostatočných pre obnovenie všetkých transakcií s cenných papiermi a derivátových transakcií, vrátane záznamov o všetkých prostriedkoch a aktívach prevedených na bankové účty a maklérske účty a z nich v súvislosti s týmito transakciami;

- záznamov, ktoré označujú: krycieho vlastníka a dohliadateľa, a pri každej transakcií, vlastníka účtu; kupovanú alebo predávanú čiastku; čas transakcie; cenu transakcie; a jednotlivca a banku alebo maklérsku firmu, ktorá vybavovala transakciu; a

- informácií identifikujúcich osoby, ktoré vlastnia ako krycí vlastníci alebo kontrolujú nefyzické osoby založené v jurisdikcii žiadaného orgánu.

(iii) v súlade s odsekom 9(d), prevzatie alebo vyžiadanie vyhlásenia osoby, alebo, v prípadoch, kedy je to prípustné, svedeckej výpovede pod prisahou, v súvislosti s otázkami stanovenými v žiadosti o pomoc.

(c) Pomoc nebude zamietnutá na základe skutočnosti, že typ výkonu skúmania by nebol porušením zákonov a predpisov žiadaného orgánu.

8. Žiadosti o pomoc

(a) Žiadosti o pomoc budú vyhotovené písomne v takej forme, aká je schválená zo strany IOSCO a budú adresované kontaktnému pracovisku žiadaného orgánu uvedenému v Prílohe A.

(b) Žiadosti o pomoc budú zahŕňať:

(i) popis skutočností dôležitých pre skúmanie, ktoré sú predmetom žiadosti a účel, na ktorý sa pomoc požaduje;

(ii) popis pomoci, ktorú žiadajúci orgán žiada a dôvod, prečo žiadané informácie budú nápomocné;

- (iii) akékoľvek informácie, ktoré žiadajúci orgán pozná, alebo ktoré vlastní, ktoré môžu pomôcť žiadanému orgánu pri identifikovaní buď osôb, o ktorých existuje presvedčenie, že majú žiadané informácie alebo dokumenty, alebo miest, z ktorých by takéto informácie mohli byť získané;
 - (iv) indikáciu akýchkoľvek špeciálnych preventívnych opatrení, ktoré sa majú prijať pri zhromažďovaní informácií pre prieskumné posúdenie, vrátane citlivosti informácií; a
 - (v) zákony a predpisy, ktoré mohli byť porušené, a ktoré sa týkajú predmetu žiadosti.
- (c) V naliehavých prípadoch môžu byť žiadosti o pomoc podané telefonicky alebo faxom za predpokladu, že takéto komunikácia je potvrdená pomocou originálneho podpísaného dokumentu.

9. Vybavovanie žiadostí o pomoc

- (a) Informácie a dokumenty uchovávané v archívoch žiadaného orgánu budú poskytnuté žiadajúcemu orgánu na vyžiadanie.
- (b) Na žiadosť bude žiadaný orgán požadovať vyhotovenie dokumentov uvedených v bode 7(b)(ii) od (i) akejkoľvek osoby poverenej žiadajúcim orgánom, alebo (ii) od akejkoľvek inej osoby, ktorá môže vlastniť požadované informácie alebo dokumenty. Na žiadosť bude žiadaný orgán získavať iné informácie týkajúce sa žiadosti.
- (c) Na žiadosť bude žiadaný orgán požadovať odpovede na otázky a/alebo vyhlásenie (alebo, ak je to prípustné, svedectvo pod prísahou) od akejkoľvek osoby priamo alebo nepriamo zaangažovanej do aktivít, ktoré sú predmetom žiadosti o pomoc, alebo ktorá vlastní informácie, ktoré môžu pomôcť pri vybavení žiadosti.
- (d) Pokiaľ sa orgány nedohodli inak, informácie a dokumenty požadované na základe tohto memoranda o porozumení budú zozbierané v súlade s postupmi platnými v jurisdikcii žiadaného orgánu a zo strany osôb poverených žiadaným orgánom. V prípade, kde je to prípustné na základe zákonov a predpisov jurisdikcie žiadaného orgánu, môže byť zástupca žiadajúceho orgánu prítomný pri preberaní vyhlásení a svedectva a môže predložiť poverenému zástupcovi žiadaného orgánu konkrétne otázky, aby sa ich spýtal svedka.
- (e) V naliehavých prípadoch odpoveď na žiadosti o pomoc môže byť vybavená telefonicky alebo faxom za predpokladu, že takéto komunikácia je potvrdená pomocou originálneho podpísaného dokumentu.

10. Prípustné využívanie informácií

- (a) Žiadajúci orgán môže využívať neverejné informácie a neverejné dokumenty predložené ako odpoveď na žiadosť o pomoc na základe tohto memoranda o porozumení výlučne na:

(i) účely uvedené v žiadosti o pomoc vrátane zabezpečenia dodržiavania zákonov a predpisov týkajúcich sa žiadosti; a

(ii) účel v rámci všeobecnej sústavy využívania uvedenej v žiadosti o pomoc vrátane výkonu občianskeho alebo administratívneho vykonávacieho konania, v rámci pomoci s dohľadom alebo vykonávacími aktivitami autoregulačnej organizácií (do tej miery, do akej je zapojený do dohľadu nad obchodovaním alebo do činnosti, ktorá je predmetom žiadosti), pomoci v trestnom stíhaní alebo vedení vyšetrovania pri akejkoľvek žalobe súvisiacej s porušením ustanovenia špecifikovaného v žiadosti, kedy sa takáto obžaloba týka porušenia zákonov a predpisov uplatňovaných žiadajúcim orgánom. Toto využívanie môže zahŕňať vykonávacie konania, ktoré sú verejné.

(b) V prípade, že žiadajúci orgán plánuje využívať informácie poskytnuté na základe tohto memoranda o porozumení pre akýkoľvek účel iný ako tie, ktoré sú uvedené v odseku 10(a), musí získať súhlas od žiadaného orgánu.

11. Utajenie

(a) Každý orgán bude žiadosti na základe tohto memoranda o porozumení uchovávať v utajení, ako aj obsah takýchto žiadostí a akékoľvek otázky vyplývajúce z tohto memoranda o porozumení, vrátane konzultácií medzi orgánmi a nevyžiadanej pomoci. Po konzultácii so žiadajúcim orgánom žiadaný orgán môže prezradiť skutočnosť, že žiadajúci orgán podal žiadosť, ak je takéto prezradenie potrebné pre vybavenie žiadosti.

(b) Žiadajúci orgán neprezradí neverejné dokumenty a informácie prijaté na základe tohto memoranda o porozumení, s výnimkou toho, čo sa zamýšľa v odseku 10(a) alebo ako reakcia na právne vykonateľnú požiadavku. V prípade právne vykonateľnej požiadavky žiadajúci orgán informuje žiadaný orgán pred splnením požiadavky a uplatní také primerané právne výnimky alebo privilégiá v súvislosti s takýmito informáciami, aké sú k dispozícii. Žiadajúci orgán vyvinie maximálne úsilie na ochranu dôvernosti neverejných dokumentov a informácií prijatých na základe tohto memoranda o porozumení.

(c) Pred poskytnutím informácií autoregulačnej organizácií v súlade s odsekom 10(a)(ii) žiadajúci orgán zabezpečí, aby autoregulačná organizácia mohla a priebežne dodržiavala ustanovenia o utajení stanovené v odsekoch 11(a) a (b) tohto memoranda o porozumení, a aby informácie boli použité výlučne v súlade s odsekom 10(a) tohto memoranda o porozumení, a aby neboli použité pre konkurenčnú výhodu.

12. Konzultácie týkajúce sa vzájomnej pomoci a výmeny informácií

(a) Orgány budú pravidelne navzájom konzultovať ohľadom tohto memoranda o porozumení akékoľvek otázky spoločného záujmu za účelom zlepšenia svojho fungovania a vyriešenia akýchkoľvek otázok, ktoré vzniknú. Orgány budú viesť konzultácie najmä v prípade:

(i) výraznej zmeny na trhu alebo obchodných podmienok alebo legislatívy, kedy sa takéto zmeny týkajú platnosti tohto memoranda o porozumení;

(ii) preukázanej zmeny ochoty alebo schopnosti orgánu plniť ustanovenia tohto memoranda o porozumení; a

(iii) akejkolvek inej okolnosti, ktorá si vyžiada konzultáciu, zmenu alebo rozšírenie tohto memoranda o porozumení pre dosiahnutie jeho cieľov, alebo pri ktorých je konzultácia vhodná.

(b) Žiadajúci orgán a žiadaný orgán prekonzultujú navzájom otázky týkajúce sa konkrétnych žiadostí podaných na základe tohto memoranda o porozumení (napr. ak žiadosť môže byť zamietnutá, alebo ak sa zdá, že reakcia na žiadosť si bude vyžadovať značné náklady). Tieto orgány definujú podmienky tohto dokumentu v súlade s platnými zákonmi jurisdikcie žiadajúceho orgánu, pokiaľ si takáto definícia nevyžiada od žiadajúceho orgánu prekročenie jeho zákonnej právomoci, alebo ak by inak bola zakázaná zákonmi platnými v jurisdikcii žiadajúceho orgánu. V takom prípade budú žiadajúci orgán aj žiadaný orgán navzájom konzultovať.

13. Nevyžiadaná pomoc

Každý orgán vyvinie maximálne vhodné úsilie na poskytnutie informácií ostatným orgánom, bez predchádzajúcej žiadosti, ktoré podľa neho budú nápomocné pre tieto ostatné orgány pri zabezpečovaní dodržiavania zákonov a predpisov platných v ich jurisdikcii.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

14. Ďalšie orgány

Ďalší členovia IOSCO sa môžu stať orgánmi podľa tohto memoranda o porozumení v súlade s postupmi uvedenými v Prílohe B. Nové orgány sa môžu pričleniť na základe tohto memoranda o porozumení podpísaním Prílohy A.

15. Dátum účinnosti

Spolupráca v súlade s týmto memorandom o porozumení začne dátumom jeho podpísania zo strany orgánov. Memorandum o porozumení nadobudne účinnosť v súvislosti s ďalšími orgánmi k dátumu, kedy daný orgán podpíše Prílohu A.

16. Ukončenie

(a) Orgán môže vypovedať svoju účasť v tomto memorande o porozumení kedykoľvek podaním písomnej výpovede minimálne 30 dní vopred každému inému orgánu.

(b) V prípade že, v súlade s postupmi stanovenými v Prílohe B predsedovia Technického výboru, Výboru pre rozvíjajúce sa trhy a Výkonného výboru (ďalej len „Výbor predsedov“) stanovia na základe oznámenia a príležitosti, že došlo k preukázanej zmene ochoty alebo schopnosti orgánu plniť ustanovenia tohto memoranda o porozumení, podľa ustanovení odseku 12(a)(ii), Výbor predsedov môže po konzultácií s predsedom relevantného regionálneho výboru vypovedať účasť daného orgánu v tomto memorande o porozumení, po posúdení zo strany Výkonného výboru.

(c) V prípade, že sa orgán rozhodne vypovedať svoju účasť v tomto memorande o porozumení, spolupráca a pomoc v súlade s týmto memorandom o porozumení bude pokračovať do uplynutia 30 dní po tom, ako orgán podal písomnú výpoveď ostatným orgánom o svojom zámere ukončiť spoluprácu a pomoc na základe tohto memoranda. Ak akýkoľvek orgán podá výpoveď, spolupráca a pomoc v súlade s týmto memorandom o porozumení bude pokračovať v súvislosti so všetkými žiadosťami o pomoc, ktoré boli podané alebo poskytnutými informáciami, pred dátumom účinnosti oznámenia (podľa informácie vo výpovedi, ale nie skôr ako do dátumu zaslania výpovede), kým žiadajúci orgán neukončí záležitosť, pre ktorú bola pomoc žiadaná.

(d) V prípade vypovedania účasti v tomto memorande o porozumení zo strany orgánu, či už na základe ustanovení 16(a) alebo 16(b), informácie získané na základe tohto memoranda o porozumení budú naďalej považované za dôverné spôsobom popísaným v článku 11 a spolupráca na základe tohto memoranda o porozumení bude pokračovať medzi ostatnými orgánmi.

PRÍLOHA A
Zoznam signatárov

PRÍLOHA B

Postupy na základe multilaterálneho memoranda o porozumení o konzultáciách a spolupráci a výmene informácií

I. Žiadosť pre účasť signatára memoranda o porozumení

(a) Všetky vládne regulačné orgány, ktoré sú riadnymi alebo pridruženými členmi IOSCO majú právo kedykoľvek požiadať o účasť v memorande o porozumení. Žiadosti by mali byť predkladané generálnemu tajomníkovi IOSCO.

(b) Všetci žiadatelia sú povinní odpovedať na všetky odpovede v dotazníku, ktorý je pripojený v Časti IV tejto Prílohy B a predložiť kópie svojich podporných zákonov, pravidiel a predpisov podľa pokynov v dotazníku. Odpovede by mali identifikovať a vysvetľovať zákonnú právomoc žiadateľa pre splnenie špecifických ustanovení memoranda uvedených v dotazníku, ktoré sú základom pre vzájomnú pomoc a výmenu informácií s cieľom úspešne presadzovať zákony o cenných papieroch a derivátoch.

(c) Odpovede na dotazník budú overené stálou komisiou 4 Technického výboru a pracovnou skupinou 4 Výboru pre rozvíjajúce sa trhy („kontrolná skupina“), s administratívnou podporou poskytovanou zo strany generálneho tajomníka. Kontrolná skupina zriadi overovacie tímy, ku ktorým patria členovia s dostatočnou expertízou v oblasti presadzovania zákonov o cenných papieroch a derivátoch, ako aj expertízou v oblasti cezhraničného zdieľania informácií. Kontrolná skupina má právo pozvať ostatných členov IOSCO na účasť v overovacích tímoch.

(d) Overovanie odpovedí v dotazníku bude obmedzené na overovanie toho, či odpovede presne odrážajú zákonné právomoci členov pre dodržiavanie špecifických ustanovení memoranda o porozumení uvedených v dotazníku na základe zákonov, pravidiel a predpisov uvedených v odpovediach. Na základe kontroly odpovedí v dotazníku overovacie tímy vytvoria konkrétne odporúčania kontrolnému orgánu týkajúce sa schopnosti žiadateľa dodržiavať ustanovenia memoranda o porozumení uvedené v dotazníku.

(e) Kontrolná skupina pripraví odporúčania v súvislosti s jej overením odpovedí žiadateľa pre skupinu s rozhodovacou právomocou. Pred zaslaním akéhokoľvek negatívneho odporúčania pre žiadosť kontrolná skupina písomne upovedomí žiadateľa a uvedie konkrétne ustanovenia memoranda o porozumení, pri ktorých žiadateľovi chýba zákonná právomoc. Žiadateľ bude mať možnosť na žiadosť konzultovať s kontrolnou skupinou.

(f) Skupina s rozhodovacou právomocou bude pozostávať z predsedov Technického výboru, Výboru pre rozvíjajúce sa trhy a Výkonného výboru („Výbor predsedov“). Spolu táto skupina po konzultácii s predsedom relevantného regionálneho výboru rozhodne o tom, či schváli alebo zamietne žiadosti pre žiadateľov, ktorí sa chcú stať signatárom memoranda o porozumení na základe odporúčaní kontrolnej skupiny. Pred prijatím akéhokoľvek negatívneho rozhodnutia skupina s rozhodovacou právomocou upovedomí žiadateľa písomne a uvedie konkrétne ustanovenia memoranda o porozumení, pri ktorých žiadateľovi chýba zákonná právomoc. Žiadateľ bude mať možnosť na žiadosť konzultovať s kontrolnou skupinou.

(g) Na základe rozhodnutia skupiny s rozhodovacou právomocou o tom, že žiadateľ má zákonnú právomoc splniť ustanovenia memoranda o porozumení uvedené v dotazníku, podľa popisu v bode I(f) vyššie bude žiadateľ prizvaný stať sa signatárom zo strany IOSCO. Príloha A bude obsahovať mená a podpisy všetkých orgánov memoranda o porozumení a bude uchovávaná a aktualizovaná generálnym tajomníkom IOSCO. Odpovede žiadateľov o tom, že sú takto prizvaní stať sa signatármi budú zverejnené na webovej stránke členov IOSCO.

(h) Rozhodnutia Výboru predsedov budú prijaté na základe právomoci Výkonného výboru. Žiadateľ, ktorý je nespokojný s rozhodnutím Výboru predsedov však môže, formou písomného oznámenia generálnemu tajomníkovi požiadať, aby bolo rozhodnutie preverené Výkonným výborom. Takúto žiadosť generálny tajomník posunie na nasledovné rokovanie Výkonného výboru, ktoré sa koná minimálne tridsať dní od prijatia žiadosti a bude k nej pripojený taký materiál a bude sa o nej prejednávať takým postupom, o akom rozhodne Výkonný výbor. Výkonný výbor môže potvrdiť pôvodné rozhodnutie Výboru predsedov, alebo ho môže nahradiť novým rozhodnutím, alebo inak riešiť danú žiadosť tak, ako to považuje za vhodné.

(i) Žiadateľ informovaný o negatívnom rozhodnutí podľa bodu I(f) a I(h) vyššie sa môže stať signatárom, v súlade s postupmi v Časti II(e)-(g) nižšie, po tom, ako získa zákonnú právomoc, o ktorej IOSCO rozhodla, že je nedostatočná.

II. Zámer stať sa signatárom

(a) Členovia, ktorí nemajú zákonnú právomoc pre splnenie všetkých ustanovení memoranda uvedených v dotazníku však môžu vyplniť dotazník a dobrovoľne vo svojich odpovediach vyjadriť, kde sa to hodí, že majú zámer usilovať sa o zákonnú právomoc potrebnú pre splnenie všetkých ustanovení memoranda.

(b) Všetky vyplnené dotazníky budú preverené rovnakým spôsobom, aký sa uvádza v bodoch I(c) a (d) vyššie. Táto kontrola bude obmedzená na overovanie toho, či predložené zákony, pravidlá a predpisy podporujú zákonnú právomoc člena pri plnení ustanovení memoranda o porozumení uvedených v dotazníku.

(c) Kontrolná skupina informuje členov písomne o konkrétnych ustanoveniach memoranda, pri ktorých je zákonná právomoc členov nedostatočná.

(d) Členovia, ktorí vyplnia dotazník podľa ustanovení v Časti II(a) vyššie alebo dostanú oznámenie s negatívnym rozhodnutím podľa ustanovení v Časti I(f) vyššie môžu IOSCO vyjadriť svoj zámer získať zákonnú právomoc pre splnenie všetkých ustanovení memoranda uvedených v dotazníku. Takíto členovia budú uvedení v dodatku tejto Prílohy B. Daný zoznam bude uchovávať a aktualizovať generálny tajomník IOSCO. Odpovede týchto členov s ich súhlasom budú zverejnené na webovej stránke členov IOSCO.

(e) Po získaní zákonnej právomoci identifikovanej ako nedostatočnej počas overovacieho procesu môže člen požiadať žiadosť, aby sa stal signatárom memoranda o porozumení: (1) predložením aktualizovanej odpovede na dotazník so spresnením zmien zákonnej právomoci v minulosti identifikovanej ako nedostatočnej; a (2) potvrdením platnosti všetkých ostatných informácií, ktoré boli predtým predložené ako odpoveď na dotazník.

(f) Zákonná právomoc predložená v súlade s II(e)(1) bude overená podľa postupov uvedených v bodoch I(c) až I(g).

(g) Po overení zákonnej právomoci predloženej v súlade s bodom II(e)(1) bude žiadateľ prizvaný stať sa signatárom zo strany IOSCO a k podpísaniu Prílohy A memoranda o porozumení. Aktualizované odpovede takýchto žiadateľov budú zverejnené na webovej stránke členov IOSCO.

III. Monitorovanie platnosti memoranda o porozumení

(a) S cieľom zabezpečiť efektívne monitorovanie platnosti memoranda o porozumení, signatári budú aktualizovať podľa vhodnosti svoje odpovede zverejnené na webovej stránke členov IOSCO.

(b) Memorandum o porozumení zabezpečuje v odseku 12(a) pravidelnú konzultáciu o istých významných výlučných otázkach spoločného záujmu pre signatárov memoranda s cieľom zlepšiť fungovanie memoranda. Konzultácie budú vedené signatármi memoranda o porozumení („monitorovacia skupina“) s administratívnou podporou poskytovanou zo strany generálneho tajomníka. Monitorovacia skupina môže stanovovať postupy, po konzultácií s Výkonným výborom, pre zjednodušenie ich pravidelných konzultácií. Tieto postupy budú zahŕňať písomné oznámenie signatárom o otázkach, ktoré sa majú posúdiť počas konzultácií a príležitosť konzultovať a odpovedať. Monitorovacia skupina môže získať pomoc ostatných orgánov IOSCO pri realizovaní svojej konzultácie a odporúčacie funkcie.

(c) Monitorovacia skupina môže podľa vlastného uváženia posudzovať a odporúčať škálu možností pre posilnenie dodržiavania v prípade, že signatár preukáže zmenu vo svojej ochote alebo schopnosti plniť štandardy ustanovení memoranda. K týmto možnostiam môžu patriť: poskytnutie časového obdobia signátorovi na splnenie; plná podpora signatára, ktorý nespĺňa ustanovenia memoranda; verejné oznámenie o neplnení; vylúčenie signatára z účasti v memorande alebo vypovedanie účasti v memorande podľa ustanovení memoranda o porozumení (odsek 16(b)).

(d) V prípade potreby ďalších opatrení v dôsledku takýchto konzultácií konzultačná skupina prepošle odporúčania skupine s rozhodovacou právomocou pozostávajúcej z predsedu Technického výboru, Výboru pre rozvíjajúce sa trhy a Výkonného výboru. Skupina s rozhodovacou právomocou posúdi odporúčania signatárskej skupiny a v prípade potreby prijme opatrenia.

(e) Ak orgán s rozhodovacou právomocou IOSCO zistí, na základe oznámenia a možnosti, o ktorej sa dozvedel, že došlo k preukázanej zmene v ochote alebo schopnosti signatára plniť ustanovenia memoranda o porozumení podľa odseku 12(a)(ii) memoranda, orgán s rozhodovacou právomocou upovedomí signatára o tomto zistení a poskytne signatárovi písomné vysvetlenie k zisteniu. Orgán s rozhodovacou právomocou stanoví postupy, vďaka ktorým signatár bude mať možnosť, na žiadosť, konzultovať a požadovať preverenie zistenia. Po konečnom zistení orgán s rozhodovacou právomocou môže prijať opatrenie pre podporu dodržiavania memoranda zo strany signatára, alebo ak sa to hodí, orgán s rozhodovacou právomocou môže vypovedať účasť signatára v memorande podľa ustanovení odseku 16(b) memoranda o porozumení.

(f) Rozhodnutia orgánu s rozhodovacou právomocou budú prijaté na základe právomoci Výkonného výboru. V prípade rozhodnutia o vypovedaní účasti žiadateľ nespokojný s rozhodnutím môže v písomnej žiadosti generálnemu tajomníkovi požiadať Výkonný výbor o preverenie rozhodnutia. Takúto žiadosť generálny tajomník posunie na nasledovné rokovanie Výkonného výboru, ktoré sa koná minimálne tridsať dní od prijatia žiadosti a bude k nej pripojený taký materiál a bude sa o nej prejednávať takým postupom, o akom rozhodne Výkonný výbor. Výkonný výbor môže potvrdiť pôvodné rozhodnutie orgánu s rozhodovacou právomocou, alebo ho môže nahradiť novým rozhodnutím alebo inak riešiť danú žiadosť tak, ako to považuje za vhodné.

(g) Akékoľvek rozhodnutie zahŕňajúce zmenu tohto memoranda o porozumení si vyžaduje jednohlasné odporúčanie od signatárov memoranda o porozumení.

IV. Dotazník

VŠEOBECNÉ POKYNY:

Odpovede a sprievodný materiál (vrátane zákonov, pravidiel a predpisov) by mali byť predložené v jednom zo štyroch úradných jazykov IOSCO (anglický, francúzsky, španielsky alebo portugalský).

Nasledovné otázky sa pýtajú na informácie o Vašej schopnosti dodržiavať ustanovenia Multilaterálneho memoranda o porozumení IOSCO uvedené nižšie. Prosím, uveďte úplnú odpoveď na každú otázku a predložte kópie zákonov, pravidiel a predpisov, ktoré podporujú každú odpoveď.

Odpovede na dotazník by mali byť poslané generálnemu tajomníkovi IOSCO.

Vyplnené dotazníky budú skontrolované spôsobom schváleným IOSCO.

OTÁZKY:

1. Prosím, uveďte a vysvetlite všeobecné alebo konkrétne ustanovenia Vašich zákonov, pravidiel a predpisov (a predložte kópie týchto ustanovení), ktoré Vám umožňujú, alebo samostatnému štátnemu orgánu vo Vašej jurisdikcii, získať:

(a) súčasné záznamy postačujúce pre obnovenie všetkých transakcií s cennými papiermi a derivátových transakcií, vrátane záznamov o všetkých prostriedkoch a aktívach prevedených na bankové účty a maklérske účty a z nich v súvislosti s týmito transakciami;

(podľa požiadavky odseku 7(b)(ii) memoranda o porozumení)

(b) záznamy pre transakcie s cennými papiermi a derivátové transakcie, ktoré identifikujú:

(1) klienta:

i. meno vlastníka účtu; a

ii. osobu oprávnenú na zrealizovanie obchodu;

(2) kupovanú alebo predávanú sumu;

(3) čas transakcie;

(4) cenu transakcie; a

(5) jednotlivca a banku alebo makléra a maklérsku firmu, ktorí spracovali transakciu.

(podľa požiadavky odseku 7(b)(ii) memoranda o porozumení)

(c) informácie nachádzajúce sa vo Vašej jurisdikcii identifikovaním osôb, ktoré vlastnia ako oprávnené osoby alebo kontrolujú nefyzické osoby založené vo Vašej jurisdikcii.

(podľa požiadavky odseku 7(b)(ii) memoranda o porozumení)

2. Prosím, uveďte a vysvetlite všeobecné alebo konkrétne ustanovenia Vašich zákonov, pravidiel a predpisov (a predložte kópie týchto ustanovení), ktoré Vám umožňujú, alebo samostatnému štátnemu orgánu vo Vašej jurisdikcii, zrealizovať alebo prinútiť k podaniu vyhlásenia osoby alebo, ak je to prípustné, svedectva pod prísahou.

(podľa požiadavky odseku 7(b)(iii) memoranda o porozumení)

3. Prosím, uveďte a vysvetlite všeobecné alebo konkrétne ustanovenia Vašich zákonov, pravidiel a predpisov (a predložte kópie týchto ustanovení), ktoré Vám umožňujú poskytnúť zahraničným orgánom:

(a) informácie uvedené v bode 1(a) vyššie;

(b) informácie uvedené v bode 1(b) vyššie;

(c) informácie uvedené v bode 1(c) vyššie;

(d) informácie získané prostredníctvom právomocí popísaných v bode 2 vyššie; a

(e) informácie a dokumenty uchovávané vo Vašich súboroch.

(podľa požiadavky odseku 7(b)(i) memoranda o porozumení)

4. Prosím, uveďte a vysvetlite všeobecné alebo konkrétne ustanovenia Vašich zákonov, pravidiel a predpisov (a predložte kópie týchto ustanovení), ktoré Vám umožňujú poskytnúť informácie a dokumenty spomenuté v bode 3 vyššie zahraničným orgánom ako reakciu na žiadosti týkajúce sa:

(a) zneužitia dôverných informácií pre obchod, manipulácie trhu, skreslenia podstatných informácií a iných podvodných alebo manipulačných praktík týkajúcich sa cenných papierov a derivátov, vrátane navádzania na nekalé činnosti, manipulácie s investorskými fondmi a zákazníkymi objednávkami;

(b) registrácie, emitovanie, ponuky alebo predaja cenných papierov a derivátov a požiadaviek na vykazovanie v súvislosti s cennými papiermi a derivátmi;

c. makléri vrátane investičných a obchodných poradcov, ktorí sú povinní mať licenciu alebo byť zaregistrovaní, programy kolektívneho investovania, makléri, díleri a registrátori prevodu akcií

(c) maklérov vrátane investičných a obchodných poradcov, ktorí sú povinní mať licenciu alebo byť zaregistrovaní, programov kolektívneho investovania, maklérov, dílerov a registrátorov prevodu akcií; a

(d) trhy, burzy a subjekty pre zúčtovanie a vysporiadanie.

(podľa požiadavky odseku 7 memoranda o porozumení)

5. Prosím, uveďte a vysvetlite všeobecné alebo konkrétne ustanovenia Vašich zákonov, pravidiel a predpisov (a predložte kópie týchto ustanovení), ktoré Vám umožňujú poskytovanie pomoci podľa bodu 4 vyššie zahraničnému orgánu bez ohľadu na to, či máte nezávislý záujem vo veci.

(podľa požiadavky odseku 7 memoranda o porozumení)

6. Prosím, uveďte a vysvetlite všeobecné alebo konkrétne ustanovenia Vašich zákonov, pravidiel a predpisov (a predložte kópie týchto ustanovení), ktoré si vyžadujú uchovávanie nasledovných informácií a dokumentov (vrátane doby, počas ktorej takéto informácie alebo dokumenty musia byť uchovávané):

(a) informácie uvedené v bode 1(a) vyššie;

(b) informácie uvedené v bode 1(b) vyššie; a

(c) informácie uvedené v bode 1(c) vyššie.

(podľa požiadavky odseku 7 memoranda o porozumení)

7. Prosím, uveďte a vysvetlite (a predložte kópie) akýchkoľvek vnútroštátnych zákonov, pravidiel a predpisov pre zachovávanie utajenia a zablokovanie informácií, ktoré sa týkajú zhromažďovania alebo poskytovania, pre zahraničné orgány:

(a) informácií uvedených v bode 1(a) vyššie;

(b) informácií uvedených v bode 1(b) vyššie;

(c) informácií uvedených v bode 1(c) vyššie;

(d) informácií uvedených v bode 2 vyššie; a

(e) informácií uvedených v bode 3(e) vyššie.

(podľa požiadavky odseku 6(b) memoranda o porozumení)

8. Prosím, uveďte a vysvetlite (a predložte kópie) akýchkoľvek ustanovení Vašich zákonov, pravidiel a predpisov, ktoré obmedzujú nasledované používanie informácií a dokumentov uvedených v bode 1(a)-(c), 2 a 3(e) vyššie poskytnuté Vami, zo strany zahraničných orgánov:

(a) pre účely zabezpečenia dodržiavania (vrátane skúmania možných porušení) zákonov a predpisov týkajúcich sa:

(1) bodu 4(a) vyššie;

(2) bodu 4(b) vyššie;

(3) bodu 4(c) vyššie; a

(4) bodu 4(d) vyššie.

(b) pre účely vedenia občianskeho alebo administratívneho vykonávacieho konania, v rámci pomáhania s dohľadom alebo vykonávacími aktivitami autoregulačnej organizácií alebo pomáhania pri trestnom stíhaní.

(podľa požiadavky odseku 10(a) memoranda o porozumení).

9. Prosím, uveďte a vysvetlite (a predložte kópie) akýchkoľvek všeobecných alebo konkrétnych ustanovení Vašich zákonov, pravidiel a predpisov, ktoré zabezpečujú utajenie:

- (a) žiadostí o pomoc podaných Vám zo strany zahraničných orgánov, obsahu takýchto žiadostí a akýchkoľvek otázok vyplývajúcich z týchto žiadostí, vrátane konzultácií medzi orgánmi a nevyžiadanej pomoci; a
(podľa požiadavky odseku 11(a) memoranda o porozumení)
- (b) dokumentov a informácií prijatých od zahraničných orgánov.
(podľa požiadavky odseku 11(b) memoranda o porozumení)

Dodatok Prílohy B

Zoznam členov, ktorí sa zaviazali, že sa chcú stať signatármi Multilaterálneho memoranda o porozumení IOSCO o konzultáciách a spolupráci a výmene informácií.

PRÍLOHA C

FORMULÁR PRE ZOSTAVENIE ŽIADOSTI O INFORMÁCIE

Táto žiadosť sa podáva na základe ustanovení memoranda o porozumení o konzultáciách a spolupráci a výmene informácií IOSCO.

Popis skutočností podliehajúcich skúmaniu:

- *subjekty/jednotlivci zapojení a regulovaní/neregulovaní žiadajúcim orgánom*
- *druh programu*
- *lokalita investorov*
- *lokalita ovplyvnených trhov, buď regulovaných alebo neregulovaných žiadajúcim orgánom*
- *časový rámec predpokladaného nesprávneho konania*
- *druh predpokladaného nesprávneho konania*
- *lokalita aktív*
- *chronológia relevantných udalostí*

Popíšte, ako Vám požadované informácie pomôžu pri začatí vyšetrovania.

Popis použitia, pre ktoré sa požaduje pomoc, ak je iné ako podľa ustanovení memoranda o porozumení.

Popis potrebných informácií alebo požadovanej pomoci (napr. *dokumenty pre založenie účtu, pravidelné výpisy z účtu, obchodné potvrdenia, apod.*).

Časové obdobie, počas ktorého by sa mali zhromažďovať dokumenty.

Informácie užitočné pre identifikovanie relevantných dokumentov (napr. *číslo účtu, meno, adresa, dátum narodenia majiteľa účtu, mená subjektov, ktoré zrejme kontrolujú účty*).

Informácie užitočné pre identifikovanie jednotlivca (jednotlivcov), od ktorého sú potrebné vyhlásenia (napr. *meno, adresa, dátum narodenia jednotlivca, telefónne číslo*).

Zdroje informácií (napr. *regulovaní jednotlivci a subjekty, investori, poučení interní pracovníci*).

Preferovaná forma, v akej by sa mali informácie zhromažďovať.

Indikácia želania zúčastniť sa rozhovoru.

Zvláštne preventívne opatrenia.

Dátumy predošlých žiadostí v tejto veci.

Zákony a predpisy:

- *ustanovenia zákonov o cenných papieroch alebo derivátoch, ktoré mohli byť porušené*
- *stručný popis ustanovení*
- *vysvetlenie spôsobu, ako vyšetrované aktivity mohli predstavovať porušenia týchto ustanovení*

Zodpovednosť za riadenie a presadzovanie zákonov o cenných papieroch alebo derivátoch.

Preferovaný čas na odpoveď.

Preferovaný spôsob, akým sa majú prenášať informácie (napr. *telefón, kuriér, e-mail, počítačový disk a formát*).

Kontaktné informácie:

- *meno kontaktnej osoby*
- *telefónne a faxové čísla*
- *e-mailová adresa*

Ďalšie relevantné informácie.